

BOREO

BOREO CLUB

BOREO CAVING



EN 12492: 2012



UIAA

Climbing and mountaineering helmet
Casque d'escalade et d'alpinisme

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.
You are responsible for your own actions and decisions.
Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

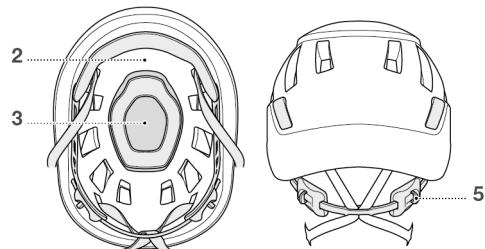
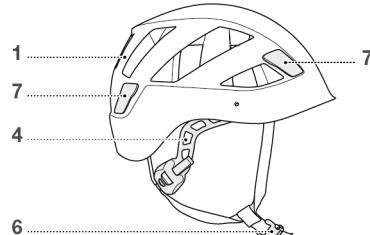
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



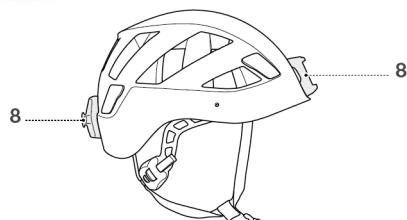
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

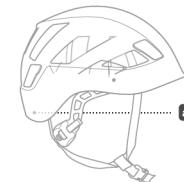
2. Nomenclature



BOREO CAVING



Traceability and markings Traçabilité et marquage



APAVE SUDEUROPE SAS
8 rue Jean Z.A.C. Sauzanne
13322 Marignane
CS 60193
F-13002 France

e.	Individual number / Numéro individuel
f.	YY M 0000000 000
g.
h.
i.



This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended.
Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

Size Taille	S/M	48 → 58 cm 19 → 23 inch
Size Taille	M/L	53 → 61 cm 21 → 24 inch

PETZL.COM		Latest version Dernière version	Other languages Autres langues	Technical tips Conseils techniques	PPE checking Fiche de contrôle EPI
--	--	------------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------------

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Croles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



PPE checking
Vérification EPI

PETZL.COM

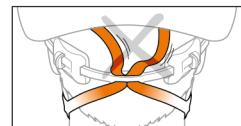
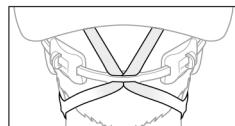
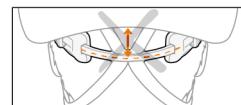
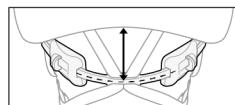
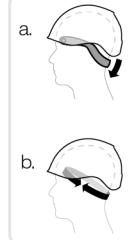
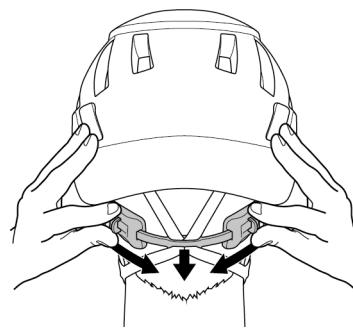
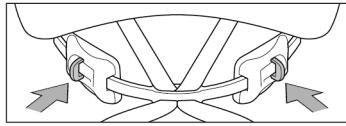
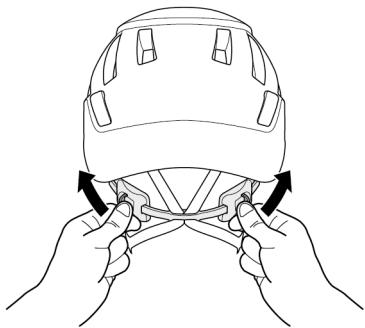


2.



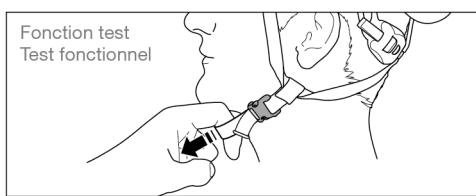
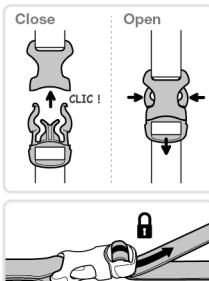
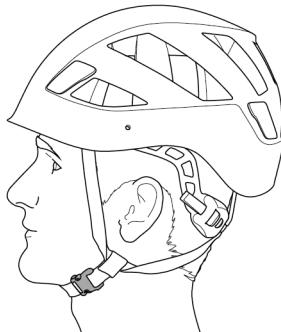
4. How to put on and adjust the helmet
Mise en place et réglages du casque

1.

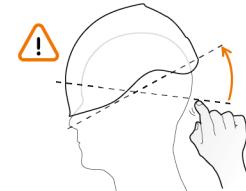
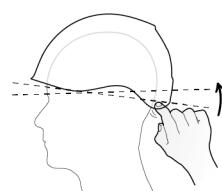
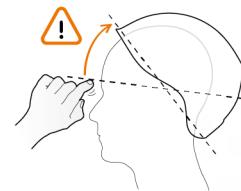
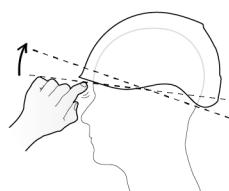


4: How to put on and adjust the helmet
Mise en place et réglages du casque

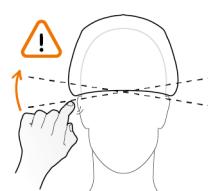
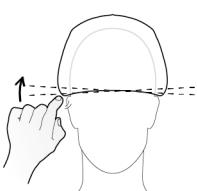
3.



4. Fonction test
Test fonctionnel

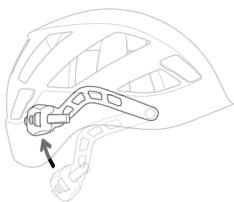


Size
Taille S/M

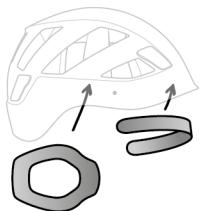


5. Precautions for use (text part)
Précautions d'usages (partie texte)

Storage, transport / Stockage, transport



Spare parts / Pièces détachées



Replacement foam for :
Mousse de recharge pour :

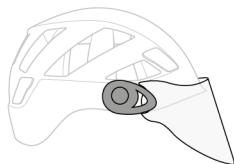
BOREO
ref : A042MA00

BOREO CLUB
BOREO CAVING
ref : A042MA01

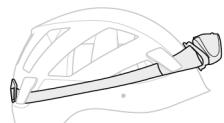
Accessories / Accessoires

BOREO
BOREO CLUB

VIZION



HEADLAMP



6. Additional information
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
 + 10 years
ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



etc...

E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage

+ 30°C max.
+ 86°F max.



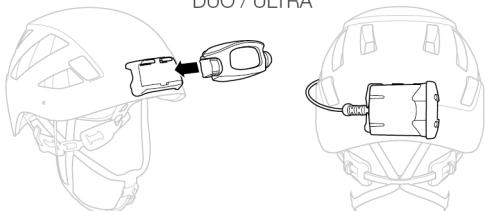
G. Storage - Transport
Stockage - transport



Accessories / Accessoires

BOREO CAVING

DUO / ULTRA



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



J. FAQ - Contact
Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

This equipment is personal protective equipment (PPE) for the head, used for protection against falling objects.
Helmet for climbing, mountaineering, and other vertical sports using similar techniques.
Do not use this helmet in activities for which it is not designed.
Wearing a helmet can significantly reduce the risk of head injury, but does not ensure protection against all impacts.
In a major impact, the helmet deforms to absorb the maximum amount of energy possible, sometimes to the point of breaking the helmet.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsability

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Shell, (2) EPS liner, (3) EPP liner, (4) Headband, (5) Headband adjustment tabs, (6) Chinstrap buckle and adjuster, (7) Headlamp clips, (8) Headlamp mounts. Principal materials: acrylonitrile butadiene styrene (ABS) shell, expanded polypropylene (EPP) liner, expanded polystyrene (EPS) liner.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection, problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Before each use, check the condition of the shell and liners (no cracks or deformation on the inside or outside), of the straps, of the stitching, of the headband attachment system, and check that the headband adjustment system and chinstrap buckle are working properly.

BEWARE OF foreign objects (dust, sand, hair...) that can prevent the buckle from fastening. If necessary, clean this area.

WARNING: a major impact to the helmet can reduce its protective properties (impact absorption, strength) without leaving visible signs of damage. Retire your helmet after a major impact.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. How to put on and adjust the helmet

To ensure adequate protection, this helmet must be adjusted to properly fit the user's head.

See the drawings on adjustment and function test.

Do not use this helmet if you are unable to adjust it to fit properly. Replace it with a different size or model of helmet.

5. Precautions for use

Do not sit on the helmet, pack it too tightly, drop it, allow it to come into contact with sharp or pointed objects...

Do not expose your helmet to high temperatures, for example by leaving it inside a vehicle in direct sunlight.

- Do not apply paints, solvents, adhesives (except water-based adhesives) to your helmet.

- Certain chemicals, especially solvents, can damage your helmet. Protect your helmet from exposure to chemicals.

- WARNING: this helmet should not be used in situations where there is a risk of strangulation or hanging: there is a risk of getting caught on the helmet chinstrap.

6. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals,...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a fall impact or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning/disinfection - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - J. Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Notified body performing the EU type examination - b. Traceability: datamatrix - c. Headband - d. Serial number - e. Year of manufacture - f. Month of manufacture - g. Batch number - h. Individual identifier - i. Standards - j. Read the Instructions for Use carefully - k. Model identification - l. Manufacturer address - m. Date of manufacture (month/year)

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com. Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) de la tête contre les chutes d'objet. Casque pour l'escalade, l'alpinisme et les autres sports de verticalité utilisant des techniques similaires.
N'utilisez pas ce casque lors d'activités pour lesquelles il n'est pas conçu. Le port d'un casque réduit fortement le risque de blessures à la tête, mais ne garantit pas une protection contre tous les chocs.
Pour des chocs très violents, le casque absorbe le maximum d'énergie en se déformant, parfois même jusqu'à la rupture.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Coque, (2) Calotin en EPP, (3) Calotin en EPP, (4) Tour de tête, (5) Boutons de réglage du tour de tête, (6) Boucle de fermeture et de serrage de la jugulaire, (7) Crochets pour lampe frontale, (8) Platines pour lampe frontale.
Matériaux principaux : coque en acrylonitrile butadiène styrène (ABS), calotin en polypropylène expansé (EPP), calotin en polystyrène expansé (EPS).

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et vos conditions d'utilisation). Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre EPI : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Avant toute utilisation, vérifiez l'état de la coque, des calotins (absence de fissures, déformations à l'extérieur ou à l'intérieur), des sangles, des coutures, du système de fixation du tour de tête, du fonctionnement du réglage du tour de tête et de la boucle de la jugulaire.

ATTENTION aux corps étrangers (poussière, sable, cheveux...) qui peuvent gêner la fermeture de la boucle. Si besoin, nettoyez cette zone.

ATTENTION, après un choc important, des ruptures internes non apparentes peuvent diminuer la capacité d'absorption et la résistance du casque. Mettez votre casque au rebut après un choc important.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Mise en place et réglages du casque

Afin d'assurer une protection convenable, ce casque doit être adapté ou ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur.

Voir schémas de réglage et test fonctionnel.

N'utilisez pas ce casque si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement.

Remplacez-le par un casque d'une taille ou d'un modèle différent.

5. Précautions d'utilisation

Ne vous asseyez pas sur le casque, ne le comprimez pas dans le sac, ne le laissez pas tomber, ne le mettez pas en contact avec des objets pointus ou coupants...

N'exposez pas votre casque à des températures élevées, par exemple en plein soleil dans une voiture.

- N'appliquez pas de peintures, solvants, adhésifs (sauf adhésif à base aqueuse) sur votre casque.

- Certains produits chimiques, en particulier les solvants, altèrent les qualités physiques de votre casque. Protégez votre casque de ce type de produits chimiques.

- ATTENTION, il est déconseillé d'utiliser ce casque dans des situations présentant un risque de strangulation ou de pendaison : il y a risque de rester accroché par le casque.

6. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a plus de 10 ans et est composé de plastique ou de textile.

- Il a subi une chute ou un effort important.

- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détrouvez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Marquage - C. Températures tolérées - D.

Précautions d'usage - E. Nettoyage/désinfection - F. Séchage - G. Stockage/transport - H. Entretien - I. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - J. Questions/contact

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle.

2. Exposition à un risque potentiel d'incident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme notifié intervenant pour l'examen UE de type - b. Traçabilité : datamatrix - c. Tour de tête - d. Numéro individuel - e. Année de fabrication - f.

Mois de fabrication - g. Numéro de lot - h. Identifiant individuel - i. Normes - j. Lire attentivement la notice technique - k. Identification du modèle - l. Adresse du fabricant - m. Date de fabrication (mois/année)

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé funkce a způsoby použití.
Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.
Vaši odpovědnost je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Nesprávné použití tohoto vybavení zvýší nebezpečí. Máte-li jakékoli pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Tento výrobek je osobní ochranný prostředek (OOP) pro hlavu, používaný při ochraně proti pádajícím předmětům.
Příběh pro horolezectví, alpinismus a ostatní vertikální sporty využívající podobné techniky.
Nepoužívejte výrobek pro činnosti, které jen neni určen.
Používání příběhu významně sníží riziko úrazu hlavy, ale nezaručuje ochranu proti všem nárazům.
Při větším nárazu se příběh deformuje, aby pohitila co možná největší množství energie. Někdy až tak, že dojde k jejímu úplnému prasknutí.
Zatižení tohoto výrobku nesmí překročit uvedenou hodnotu pevnosti, výrobek nesmí být používán jiným způsobem, než pro který je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Cinnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou z podstaty nebezpečné.

Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídá sami.

Před používáním tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Načíst správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenuji či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilé a odpovědné osoby, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem této osoby.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídá sami a stejně jste si vědom možných následků. Jestež nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakékoli z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Skořepina, (2) EPS výstelka, (3) EPP výstelka, (4) Hlavový pásek, (5) Nastavovací tlačítka hlavového pásku, (6) Prážka a nastavení podbradního pásku, (7) Klipy pro čelenou svítilinu, (8) Adaptér pro čelenou svítilinu.

Použité materiály: akrylonitril butadien styrén (ABS) skořepina, výstelka ze vstrikovaného polypropylenu (EPP), výstelka ze vstrikovaného polystyrenu (EPS).

3. Prohlídka, kontrolní body

Váš bezpečnost závisí na neporušení vašeho vybavení.

Petzl doporučuje hlubokou revizi odborné způsobilou osobou nejméně jedenkrát za 12 měsíců (v závislosti na aktuální legislativě ve vaší zemi, a na podmínkách použití). Postupujte dle kroků uvedených na Petzl.com. Výsledky revize

zaznameněte ve vašem formuláři pro revize OOP: typ, model, kontakt na výrobce, sériové nebo kusové číslo, datum, výrobce, prodejce, prvního používatele, další periodické revize; problémy, poznámky, jméno a podepis inspektora.

Před každým použitím

Před každým použitím zkонтrolujte stav skořepiny a výstek (zádne praskliny nebo deformace na vnitřní nebo vnější straně), popruhů a švů, systému připojení hlavového pásku, a zkontrolujte jestli nastavovací systém hlavového pásku a přezka podbradního pásku správně funguje.

POZOR na cíti předem (prach, písek, vlas...) které mohou zabránit uzavření přezky. Pokud je to nutné tuťto plochu odčistěte.

UPOZORNĚNÍ: tvrdý náraz do příběhu může snížit její ochranné vlastnosti (pohlcení rázu, pevnost) až by zanechal viditelné známky poškození. Po velkém nárazu ji neprodleně vyfáde.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatními prvky systému. Vždy se přesvědčte, jsou-li všechny součásti systému navzájem ve správné poloze.

4. Nasazení a nastavení příběhu

Aby byla zaručena odpovídající ochrana, musí být příběh správně nastavena a posazena na hlavu.

Viz nákresy nastavení a zkouška funkčnosti.

Nepoužívejte příběh pokud nejste schopni ji nastavit tak, aby správně padla.

Vyměňte ji za příběh jiné velikosti, či jiný model.

5. Bezpečnostní opatření

Na příběh nesedejte, nabalte ji tak, aby na něj působil tlak, zabraňte jejímu pádu, kontaktu s ostrými a špičatými předměty, apod.

Nevystavujte ji vysokým teplotám, např. ve vozidle zaparkovaném na přímém slunci. - Na vaši příběhu nepoužívejte barvu, lepidlo nebo nalepký (kromě vodních nalepek).

- Některé chemikálie, zejména rozpouštědla, mohou vaši příběh poškodit. Chraňte příběh před stykem s chemikáliemi.

- UPOZORNĚNÍ: tato příběh by neměla být používána v situacích, při kterých hrozí nebezpečí škrábení nebo zavášení: je zde riziko zachtečení za podbradní pásek příběhu.

6. Doplňkové informace

Tento produkt splňuje nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

Kdy vaše vybavení vyřadí?

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžité vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie, atd.).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Je starší než 10 let a vyroben z plaste nebo textilií.
- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
- Neprojeď periodickou prohlídkou. Máte jakékoli pochybnosti o jeho spolehlivosti.
- Neznáte jeho úplnou historii používání.
- Se stane zastaralým zhlédnutím k legislativě, normám, technikám nebo slučitelností s ostatním vybavením, atd.

Takový produkt znehodnotíte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:

A. Životnost: 10 let - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Opravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

3 roky záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opotřebením a roztržením, oxidaci, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou udržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovné symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2.

Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho vybavení. 4. Neslušitelnost vybavení.

Sledovatelství a značení

a. Zkušebna provádějící certifikační zkoušky EU - b. Sledovatelství: označení - c.

Hlavový pásek - d. Výrobní číslo - e. Rok výroby - f. Měsíc výroby - g. Sériové číslo - h. Individuální kontrola - i. Normy - j. Pozorně čtete navod k používání - k. Identifikace typu - l. Adresa výrobce - m. Datum výroby (měsíc/rok)

Niníšná instrukce představuje pravidlivý sposob užívání vašeho vybavení.

Zaprezentované jsou některé techniky i sposoby užívání.

Symbol trojice oštěpů upozorňuje na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštěvujte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Uživatelský konzultant povinuje odpovědnost za stosošení se do každého ostrzežení až do pravidlivého užívání svého vybavení. Každé užívání bude provádět i povolení užívání.

Uživatelský konzultant povinuje odpovědnost za stosošení se do každého ostrzežení až do pravidlivého užívání svého vybavení.

Instrukci návodu k používání můžete skontaktovat s Petzl.com.

1. Zastosowanie

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący głowę przed spadającym przedmiotami. Skośki do wspinaczki, alpinizmu oraz innych sportów wykorzystujących podobne techniki.

Nie używać tego kasku do zastosowań, do których nie został przewidziany.

Noszenie kasku znacząco ogranicza ryzyko zranienia głowy, ale nie wylegać ochrony przed wszystkimi uderzeniami.

W przypadku bardzo mocnych uderzeń, kask spłania całkowicie swoją rolę, absorbowując maksimum energii i odkształcając się, aż do pełnego włączenia.

Produkt nie może być poddawany obciążeniom przekraczającym jego wytrzymałość oraz stosowany do innych celów niż te, do których został przewidziany.

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

Pri užívaniu produktu je nutné:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcie używania.

- Zdobyć odpowiednie przeskolenie dla prawidłowego używania tego produktu.

- Zapoznać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.

- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub zlekcewianie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub pod bezpośrednią kontrolą takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiadanie za konsekwencje. Jeżeli nie zamera lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podjąć, nie zrozumiał instrukcji używania, nie powinien posługiwać się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Skořepina, (2) Skořepa vnitřní z EPS, (3) Skořepa vnitřní z EPP, (4) Opaska podtržující, (5) Przyklädy do regulačního obvodu, (6) Klama do zapínání a docigania paska pod bradou, (7) Záceppky do mocowania latarky czolowej, (8) Páska do mocowania latarky czolowej.

Materiály podstavové: skořepa z kopolimerů akrylonitrolu, butadienu i styrenu (ABS), skořepa vnitřní ze spěněného polipropylenu (EPP), skořepa vnitřní ze spěněného poliestru (EPS).

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z niezawodnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzenie dodatkowej kontroli przejmowanej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków używania). Należy przestrzegać procedur opisanych na Petzl.com. Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ produktu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer seriyní lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego užycia, następnych kontrol, wady, uwagi, razwisko i podpis kontrolera.

Pri každém užívani

Pri každém užívani je nutné sprawdzať: stan skorupy, skorup wewnętrznych (brak pęknięć, deformacji na zewnątrz i wewnątrz), stan tašmi i szwów, zamocowanie opaski, działanie regulacji opaski i paska pod brodę, działanie klamerki pasa.

UWAGA: na obco przedmety (pl, pasek, włosy...) które mogą przeszkadzać w zapięciu klamy. W razie potrzeby oczyścić klamry.

UWAGA: po poważnym uderzeniu wytrącić i zdolność absorpcyjnych kaszk. Po poważnym uderzeniu kask należy wyciąć z użycia.

Podczas używania

Należy regularnie kontrolować stan produktu i jego połączenie z pozostałymi elementami systemu. Upewnić się co do prawidłowej - względem siebie - pozyicj elementów wypożyczenia.

4. Założenie i regulacja kasku

Właściwą ochronę zapewnia kask dopasowany do rozmiaru głowy użytkownika.

Patrz rysunki dotyczące regulacji i testu dopasowania.

Nie używać tego kasku jeżeli nie może go prawidłowo dopasować. Zamień na kask o innym rozmiarze lub na inny model.

5. Środki ostrożności podczas używania

Nie należy siedzieć na kasku, zginać w worku transportowym. Należy go chronić przed upadem i przed kontaktem z ostnimi lub inaczymi przedmiotami.

Nie eksponować kasku na działanie wysokich temperatur np. nie zostawać w pełnym słońcu w samochodzie.

- Nie należy malować kasku, przyklejać nalepek (z wyjątkiem nalepek wodnych).

- Niektóre środki chemiczne, zwłaszcza rozpuszczalniki, mogą spowodować zmianę właściwości fizycznych kasku. Należy chronić kask przed tą typu produktami.

- UWAGA: niezalecane jest używanie tego kasku przez dzieci w sytuacjach stwarzających ryzyko uduszenia, powieszenia: istnieje ryzyko pozostania zaczepionym w kasku.

6. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

Uwaga:

UWAGA: w wyjątkowych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowe użycie sprzętu spowoduje jego zniszczenie, np. kontakt z niebezpiecznymi substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, duże obciążenie, poważne odpadnięcie itd.

Produkt musi zostać wyciągnięty jezeli:

- Ma wiek niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.

- Zalicy mały upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcjonujący. Istnieje jednakże podzielona podejrzliwość co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użycia.

- Jeśli jest przestarzały (rozwój prawni, normatywni lub niekompatybilny z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wyciągnięty produkt, by uniknąć jego przypadkowego użycia.

Piktogramy:

A. Czas życia: 10 lat - B. Označení - C. Povolené teploty - D. Bezpečnostní opatření - E. Čistění/dezinfekce - F. Sušení - G. Skladování/transport - H. Udržba - I. Opravy/opravy (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - J. Dotazy/kontakt

Gwarancja 3 lata

Dotyczy wszelkich produktów materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlegają produkty: noszące cechy normalnego użycia, zardzewiałe, przerabiane i modyfikowane, nieprawidłowo przechowywane, uszkodzone w wyniku wypadków, zaniebicielone i niezgodnych z przeznaczeniem.

Znak ostrzegawczy

1. Sytuacja grożąca nieuchronnym ryzykiem poważnego obrażenia lub śmierci. 2. Narażenie na potencjalne ryzyko incydentu lub zranienia. 3. Ważna informacja na temat działania lub parametrów użycia. 4. Ryzyko uszkodzenia.